

中国农业大学与意大利农业研究和经济委员会 合作备忘录

甲方：中国农业大学

乙方：意大利农业研究和经济委员会

为进一步促进双方在教育、科研领域的合作，中国农业大学和意大利农业研究和经济委员会同意签署本合作备忘录。

1、双方同意共同促进开展以下合作与交流工作：

- (1) 教师的学术合作与交流；
- (2) 学生的学习交流；
- (3) 合作举办学术会议；
- (4) 教育和研究成果的交流；
- (5) 双方同意的其他学术交流活动。

2、本合作备忘录是一份意向性声明，其目的是正式建立并促进未来双方间的合作关系，为今后开展具体的教学、科研等领域的合作奠定基础。在本合作备忘录下开展的合作活动如需转让研究材料，则双方需根据所在国家现行法律法规，签署单独的材料转让协议。

3、双方承诺在合作中坚持公益性原则，以促进双方教育、科研、社会服务资源的交流合作为目的。

4、双方承诺在合作中遵守双方所在国家的法律，意大利还需遵守其作为欧盟成员国的义务，各项合作应符合两国教育事业发展的需要，不得损害任意一方的国家主权、安全和社会公共利益。

5、在本合作备忘录框架下，双方可就具体领域的项目合作另行签署项目合作协议，并明确在项目执行中涉及的双方责任、权利和义务。

6、本合作备忘录自签署之日起五（5）年内有效。本合作备忘录到期前三（3）个月内双方均未提出异议，则可以书面形式延长五（5）年。

7、本协议经双方法定代表人或授权人签字后生效。

8、本合作备忘录有中、英文两个版本，两种版本内容一致且具有同等法律效力。

中国农业大学

意大利农业研究和经济委员会

孙其信教授，校长

Mario Pezzotti 教授，特别专员

签署日期：_____

签署日期：_____